

Совет управляющих Генеральная конференция

GOV/2007/45-GC(51)/19

Date: 20 August 2007

General Distribution

Russian

Original: English

Только для официального пользования

Пункт 7 с) предварительной повестки дня Совета
(GOV/2007/38)

Пункт 19 предварительной повестки дня Конференции
(GC(51)/1)

Применение гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР)

Доклад Генерального директора

А. Введение

1. В своем докладе 50-й очередной сессии Генеральной конференции (GC(50)/15) от 15 августа 2006 года Генеральный директор заявил, в частности, что "с 31 декабря 2002 года, когда деятельность по контролю на площадке была прекращена по требованию КНДР, Агентство не имеет возможности сделать какие-либо выводы относительно ядерной деятельности КНДР".

2. Рассмотрев доклад Генерального директора, Генеральная конференция 22 сентября 2006 года приняла резолюцию GC(50)/RES/15, в которой она, в частности, решительно призвала КНДР незамедлительно вернуться к шестисторонним переговорам без предварительных условий и содействовать скорейшему осуществлению Совместного заявления от 19 сентября 2005 года, а также, в частности, полностью выполнить свое обязательство отказаться от всех видов ядерного оружия и существующих ядерных программ в качестве шага к достижению цели - поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова; призвала КНДР оперативно сотрудничать с Агентством в полном и эффективном осуществлении гарантий МАГАТЭ и решить все остающиеся вопросы, которые могли бы возникнуть в результате длительного отсутствия гарантий; призвала КНДР полностью соблюдать Договор о нераспространении ядерного оружия; и подчеркнула важнейшую роль Агентства в области проверки. Генеральная конференция также постановила включить в повестку дня своей пятьдесят первой очередной сессии пункт, озаглавленный "Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО".

3. Объявление, сделанное КНДР 9 октября 2006 года в отношении того, что она провела ядерное испытание, было обсуждено на заседании Совета управляющих в ноябре 2006 года.
4. 23 февраля 2007 года Генеральный директор получил от КНДР приглашение посетить КНДР с целью “развития отношений между КНДР и Агентством, а также обсуждения проблем, вызывающих взаимные озабоченности”. Генеральный директор посетил КНДР 13-14 марта 2007 года и доложил Совету управляющих в июне 2007 года, что его обсуждения с должностными лицами КНДР были предварительными и сконцентрированы на вопросах возможного восстановления отношений между КНДР и Агентством, и что Агентство по-прежнему готово начать с КНДР работу по мониторингу и проверке останковки и опечатывания ядерного объекта в Йонбёне, как предусмотрено в "Первоначальных действиях по реализации шестистороннего Совместного заявления по ядерной проблеме Корейского полуострова, согласованных на шестисторонних переговорах в Пекине 13 февраля 2007 года."¹
5. 3 июля 2007 года Генеральный директор представил Совету управляющих доклад по мониторингу и проверке в КНДР (GOV/2007/36), в котором он информировал Совет о результатах посещения КНДР группой Агентства 26-29 июня 2007 года, и об особом порядке мониторинга и проверки, согласованного между Агентством и КНДР и предусмотренного в "Первоначальных Действиях", согласованных на шестисторонних переговорах. 9 июля 2007 года Совет управляющих уполномочил Генерального директора, при условии наличия средств, осуществлять этот особый порядок.
6. Настоящий доклад, который представляется Совету управляющих и Генеральной конференции, охватывает события, произошедшие после пятидесятой очередной сессии Генеральной конференции в отношении применения гарантий в КНДР, и события, произошедшие после того, как Совет управляющих уполномочил Генерального директора осуществлять особый порядок.

В. Применение гарантий в КНДР

7. Генеральный директор отметил в своем последнем выступлении на Совете управляющих в июне 2007 года, что с декабря 2002 года Агентство не проводило никакой деятельности по проверке в КНДР и не имело возможности сделать какие-либо выводы относительно ядерной деятельности КНДР.
8. 14 июля 2007 года группа Агентства прибыла в Йонбён для осуществления особого порядка мониторинга и проверки. 17 июля 2007 года Агентство после первоначальной проверки заявило, что КНДР остановила следующие установки на ядерном объекте в Йонбёне: завод по изготовлению ядерного топлива; радиохимическую лабораторию (завод по переработке); экспериментальную атомную электростанцию мощностью 5 МВт (эл.) и атомную электростанцию мощностью 50 МВт (эл.), все из которых расположены в Йонбене, а также атомную электростанцию мощностью 200 МВт (эл.) в Тхэчхоне.

¹ “Первоначальные действия по реализации Совместного заявления” были выпущены в качестве документа GOV/INF/2007/6 (6 марта 2007 года). В “Совместном заявлении по ядерной проблеме Корейского полуострова”, выпущенном в качестве документа GOV/INF/2007/14 от 3 июля 2007 года, в частности, говорится, что КНДР обязалась отказаться от всего ядерного оружия и всех существующих ядерных программ и вернуться в сжатые сроки к режиму Договора о нераспространении ядерного оружия и к гарантий МАГАТЭ.

9. С 17 июля 2007 года Агентство продолжает проводить мониторинг и проверку состояния остановки вышеупомянутых установок и осуществляет при сотрудничестве со стороны КНДР соответствующие меры мониторинга и проверки следующим образом:

i) Завод по изготовлению ядерного топлива: Агентство определило ключевые процессы и необходимое оборудование для конверсии желтого кека в металлический уран. Оно установило оборудование для осуществления мер по сохранению/наблюдению (С/Н), а также сделало фотографии нынешнего состояния установки. КНДР предоставила доступ к ядерному материалу, находящемуся на заводе (промежуточные продукты урана, слитки металлического урана, порошок UO_2 , топливные стержни для экспериментальной атомной электростанции мощностью 5 МВт (эл.), а также сердечники топливных стержней для атомной электростанции мощностью 50 МВт (эл.)) для проведения мониторинга. КНДР согласилась предоставить Агентству доступ к любому месту на заводе для проведения необходимого периодического мониторинга и деятельности по проверке.

ii) Радиохимическая лаборатория: Агентство определило ключевые процессы и необходимое оборудование. Агентство также отметило изменения в конструкции, выполненные с 2002 года, которые включали введение механической расчехловки, установку пульсационных колонн для соэкстракции и конверсии PuO_2 в металлический плутоний. Линия для производства металлического плутония на установке теперь включает процессы фторирования, расплавления и литья, но не ведется никакой дальнейшей обработки металла, которая, как было заявлено, осуществляется в другом месте. В инвентарное количество ядерного материала в Радиохимической лаборатории входят урановые растворы и низко-, средне-, и высокоактивные отходы, которые теперь подлежат мониторингу со стороны Агентства. КНДР проинформировала Агентство, что некоторые отходы были отверждены и перемещены в расположенное рядом с Радиохимической лабораторией здание, которое посетило Агентство. Агентство установило оборудование для С/Н и устройства радиационного мониторинга, охватывающие ключевые процессы и оборудование в Радиохимической лаборатории. Там, где по практическим соображениям не могут применяться меры по С/Н, КНДР согласилась предоставить Агентству доступ к любому месту на заводе для проведения необходимого периодического мониторинга и деятельности по проверке. Агентство также сделало фотографии нынешнего состояния установки.

iii) Экспериментальная атомная электростанция мощностью 5 МВт (эл.): Агентство определило ключевые процессы и необходимое оборудование. КНДР заявила, что за исключением ядерного топлива в активной зоне и небольшого числа поврежденных облученных топливных стержней в транспортировочном люке и в перегрузочной машине, никакого другого ядерного топлива на установке не находится. Агентство установило оборудование для С/Н и устройства радиационного мониторинга, охватывающие активную зону, поврежденные облученные топливные стержни и пути перемещения отработавшего топлива, а также выбрало основное необходимое оборудование. Агентство также сделало фотографии нынешнего состояния установки. КНДР согласилась предоставить Агентству доступ к любому месту на станции для проведения необходимого периодического мониторинга и деятельности по проверке.

iv) Атомная электростанция мощностью 50 МВт (эл.): с 2002 года на этой установке никаких строительных работ не велось. Агентство сделало фотографии нынешнего состояния станции. Агентство также посетило место, где хранится графит для активной зоны реактора. Статус установки подтверждается путем периодических посещений.

v) **Атомная электростанция мощностью 200 МВт (эл.):** с 2002 года на этой установке никаких строительных работ не велось. Агентство сделало фотографии нынешнего состояния станции. Статус установки подтверждается путем периодических посещений.

С. Выводы

10. Агентство проверило состояние остановки ядерного объекта в Йонбёне и продолжает осуществлять особый порядок мониторинга и проверки при сотрудничестве со стороны КНДР.